

Este documento ha sido descargado de:
This document was downloaded from:



**Portal *de* Promoción y Difusión
Pública *del* Conocimiento
Académico y Científico**

<http://nulan.mdp.edu.ar>

10ª Jornada sobre la Biblioteca Digital Universitaria, JBUDU2012
“Sueños, pensamientos y acciones con la mirada en el futuro”
8 y 9 de noviembre de 2012, Buenos Aires, Argentina

Repositorios institucionales y buscadores web. Una interrelación no tan exitosa

Cristian Merlino-Santesteban

Centro de Documentación. Facultad de Ciencias Económicas y Sociales

Universidad Nacional de Mar del Plata. Mar del Plata, Argentina

csantest@mdp.edu.ar

Resumen

Los repositorios institucionales son una vía muy propicia para difundir en acceso abierto y de manera más eficiente la producción académica y científica de las organizaciones de los sistemas de ciencia y tecnología y de educación superior. No obstante es a través de la presencia de sus contenidos en buscadores web, que estas fuentes de información institucional pueden alcanzar un alto grado de visibilidad y accesibilidad nacional e internacional en la *World Wide Web*. Sin duda, la interrelación entre repositorios digitales y motores de búsqueda web presenta ciertas ventajas directas, pero también presenta nuevas desventajas que influyen en la presentación de los resultados de búsqueda, en el comportamiento del usuario y en la comprensión de por qué éste realiza la descarga de un documento.

Introducción

De las dos estrategias definidas en la Declaración de Budapest¹ para canalizar la producción académica y científica en acceso abierto, comúnmente denominadas la ruta dorada y la ruta verde, es esta última, entendida como el depósito de documentos de investigación y aprendizaje en repositorios digitales, la que constituye una alternativa invalorable para que

¹ Budapest Open Access Initiative <<http://www.soros.org/openaccess/read>>.

las instituciones de educación superior, ciencia y tecnología pongan a disposición pública y de manera libre y gratuita su creación intelectual.

Los repositorios digitales institucionales son valiosas fuentes de información que integran, por lo general, la literatura formal y la literatura gris producida por los miembros de una organización, junto con otro tipo de creaciones del intelecto, en una colección única o varias subcolecciones descritas con el mismo o diferentes esquemas de metadatos (Dublin Core, MODS², METS³).

Para dar cumplimiento a su objetivo fundamental, es decir, para dar acceso y en lo posible irrestricto a los metadatos y objetos digitales que albergan, los repositorios deben distribuir sus contenidos de la forma más abierta y eficiente posible, puesto que la socialización y democratización de sus contenidos está directamente relacionada con su disseminación en Internet.

En tal sentido, la adopción del protocolo OAI-PMH (Open Archives Initiative-Protocol for Metadata Harvesting) es un requisito indispensable para que los repositorios puedan interoperar y compartir los metadatos de sus colecciones con recolectores, agregadores y proveedores de servicios. Pero sin duda, la posibilidad de que estas fuentes de recursos académicos y científicos sean indizadas por motores de búsqueda web constituye un objetivo prioritario por dos motivos básicos:

1. Popularidad. Los buscadores ocupan un lugar preponderante entre las herramientas de búsqueda de información más populares en la *World Wide Web*, por no decir el primer lugar entre ellas. Según la encuesta realizada por el *Pew Research Center* en febrero de 2012, el 73% de los usuarios usa motores de búsqueda web para hallar información en la *Web* y el 91% de ellos considerada que siempre o casi siempre encuentra lo que está buscando (Purcell, Brenner y Rainie, 2012). Circunscribiéndonos al ámbito académico, Naude, Rensleigh y du Toit (2010) señalan que una alta proporción de investigadores (74%) utiliza asiduamente estos sistemas de recuperación de información para buscar información científica. Asimismo,

² Metadata Object Description Schema.

³ Metadata Encoding and Transmission Standard.

Schonfeld y Housewright (2010) observan una tendencia creciente en el uso de motores de búsqueda por parte de este tipo de usuario. Por su parte, la OCLC (2006) reporta que la mayor parte de los estudiantes universitarios (89%) canaliza sus necesidades informativas a través de buscadores web.

2. Uso masivo. El tamaño de la audiencia potencial y su diversidad geográfica constituye otro punto esencial en vistas a su uso intensivo y extensivo. Su gran popularidad hace que estas herramientas de búsqueda reciban diariamente millones de consultas⁴ de muy diversa índole y procedentes de todo el mundo. Por consiguiente, tener presencia en ellas es fundamental para ampliar de manera significativa la visibilidad y accesibilidad de la producción institucional recogida en los repositorios.

No sólo más descargas. Algunos inconvenientes provenientes de su interrelación

Ahora bien, estos simples pero muy importantes motivos planteados sugirieron que la incorporación de los contenidos de los repositorios a las bases de datos de los buscadores web conlleva a magnificar su acceso considerablemente. Lo cual es muy cierto. Esto es así a causa de que se produce un incremento sustantivo en la visibilidad de cada objeto digital indizado. Varios estudios (Organ, 2006; Madhan, Srinivasa Rao y Awasthi, 2006; Babini, Vergara Rossi y Archuby, 2007; Sato *et al.*, 2009; Sato *et al.*, 2010; Merlino-Santesteban, 2011) ponen en evidencia que la mayor parte de las descargas de textos completos de repositorios institucionales procede de motores de búsqueda web.

En consecuencia, desde el punto de vista del acceso y bajada masiva y global de información - incorporada en archivos digitales-, se puede afirmar que la indización de las colecciones de los repositorios por parte de los buscadores web es sumamente positiva para alcanzar una amplia difusión de los contenidos y para potenciar el aprovechamiento de los mismos por

⁴ En diciembre de 2009 se registraron a nivel mundial 175 millones de búsqueda por hora (comScore, 2010). En marzo 2011, 9 de cada 10 búsquedas realizadas en América Latina (de un total de 18,5 mil millones) se canalizaron a través de Google, el buscador más popular de Internet (comScore, 2011).

parte de toda la comunidad. Pero esta interrelación proveedor de datos-proveedor de servicio (metadatos y documentos a texto completo por servicio de búsqueda masivo) dista de ser perfecta.

Considerando que en las colecciones de los repositorios predominan los documentos con formato enriquecido (*portable document file, postscript, MS Word, MS PowerPoint*), que son susceptibles a ser indizados automáticamente⁵, su descarga directa desde motores de búsqueda, entendida ésta como aquella que se produce sin intermediación del sistema del repositorio digital, produce varias situaciones contraproducentes:

a) Los usuarios no visitan el sitio web de origen de la descarga, por tanto desconocen la procedencia formal de los documentos que bajan (figura 1).

b) Los repositorios ceden terreno como espacio web de consulta y navegación *in situ*. El contenido se “independiza” del continente.

c) Los usuarios externos no toman conocimiento de la existencia de servicios de valor agregado a nivel de registro bibliográfico (documentos relacionados, navegación inter/intraregistros, exportación de referencias bibliográficas, etc.). Simplemente porque lo que no se ve no se usa. Al no mediar una visita al sitio web, el usuario no interactúa con la interfaz del repositorio en ningún momento durante el proceso de búsqueda y descarga.

d) La decisión de descarga se toma en base a un (supuesto) título del recurso observado -a veces cortado en su longitud-, una URL⁶ y un pequeño texto no estructurado generado por una extracción libre y automática, donde el significado de la información presentada no siempre es evidente (figura 2).

e) Hay una imposición de un estilo “minimalista” en la visualización de los recursos documentales extraídos de los repositorios (figura 3). Se les da el mismo tratamiento en su presentación visual que a otros recursos web.

⁵ Por lo general los buscadores extraen e indizan, además del texto completo del documento, los metadatos del archivo, cuya presencia no es siempre habitual y su consistencia y corrección es muy discutible.

⁶ Uniform Resource Locator

e) Se pierde parte de la identidad de los documentos (información bibliográfica mínima e indispensable para identificar unívocamente una obra) y se introduce cierto ruido en el modo de presentación de la información (errores o alteraciones en las extracciones y exposiciones automáticas de datos) (figura 4).

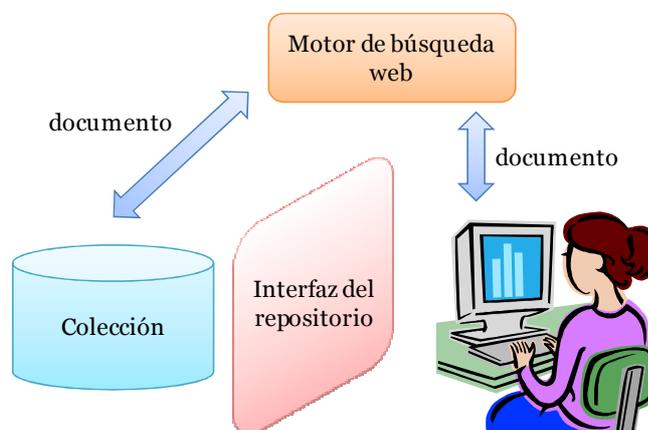


Figura 1. Proceso de descarga directa de documentos de repositorios digitales desde buscadores web

[PDF] [EL CONSUMO DE ALIMENTOS ORGANICOS: Aplicación de un ...](#)
[nulan.mdp.edu.ar/1009/1/00153.pdf](#)
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat - Vista rápida
 de N Gentile - 2002 - Citado por 2 - Artículos relacionados
 Antecedentes de estudios realizados. Debido a la importancia creciente del **mercado de alimentos orgánicos** a nivel mundial, existe una extensa literatura que ...

[PDF] [PRODUCTOS ORGÁNICOS: ¿UNA OPORTUNIDAD PARA LA ...](#)
[nulan.mdp.edu.ar/746/1/JDifInvEcon_2003_4_14-17.pdf](#)
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 de M Berges - 2003 - Artículos relacionados
PRODUCTOS ORGÁNICOS. ¿UNA OPORTUNIDAD PARA LA ARGENTINA EN EL MERCADO MUNDIAL? 1. Miriam Berges, Karina Casellas, Augusto ...

[PDF] [Producción orgánica en la Argentina](#)
[nulan.mdp.edu.ar/407/1/00542.pdf](#)
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 de CD Galá - 2006
 mundiales de **alimentos orgánicos** se han ex- pandido a tasas cercanas al 8% anual y repre- sentan actualmente entre un 1,5 y un 2,5 % del **mercado** total de ...

[PDF] [PERFIL DEL CONSUMIDOR ARGENTINO DE ALIMENTOS ...](#)
[nulan.mdp.edu.ar/745/1/JDifInvEcon_2003_4_10-13.pdf](#)
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 de EMM Rodríguez - 2003
 objetivo del presente Trabajo es analizar las características de dicho **mercado** y el perfil del consumidor argentino de **alimentos orgánicos**, con especial énfasis ...

[PDF] [Dimensiones que caracterizan el consumo potencial de alimentos ...](#)
[bdigital.uncu.edu.ar/objetos.../4311/adasmberrios-dimensiones.pdf](#)
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat - Vista rápida
 de C Adasme-Berrios
 el consumo y expansión del **mercado de productos orgánicos**. Estos constructos se clasifican en aquéllos que motivan la adquisición de **alimentos orgánicos** y ...

Figura 2. Resultados de búsqueda brindados por Google, el buscador más popular de Internet. Títulos truncos y fragmentos de textos poco significativos

El mercado argentino de los alimentos orgánicos

Gentile, Natacha y Rodríguez, Elsa Mirta M. (2002). El mercado argentino de los alimentos orgánicos. *FACES*, 8 (13). pp. 25-41. ISSN 0328-4050

 PDF - Versión Publicada
 Disponible bajo Licencia [Creative Commons BY-NC-ND](#).
[Descargar \(1293Kb\)](#)

 [Compartir](#) |    

Resumen

El propósito de este trabajo es analizar el mercado interno de alimentos orgánicos de nuestro país, para ello se planteó como objetivo general definir el perfil del consumidor de alimentos orgánicos y evaluar los principales determinantes de sus decisiones de consumo e importancia relativa de los canales de compra. Se utilizaron dos fuentes de información: encuestas a consumidores y entrevistas a informantes calificados vinculados con la comercialización de alimentos orgánicos. El periodo de recolección de datos fue entre junio y julio de 2002. Se concluyó que los consumidores destacan que el atributo más importante de los alimentos orgánicos es que son sanos; la disponibilidad de información no resulta completa y no todos identifican el producto a través de la marca, el sello de certificación y/o la etiqueta de orgánico. Los principales canales utilizados son el negocio especializado en la venta de orgánicos, el supermercado y la venta directa de productores. Existen diferenciales de precios entre canales y sobrepuestos respecto a los convencionales. Por otra parte los consumidores que eligen cada uno de éstos, presentan características diferenciales, en términos de ingreso, cantidad de alimentos adquiridos, composición del hogar y forma de identificar al orgánico.

Tipo de Documento: Artículo

Editor: Universidad Nacional de Mar del Plata. Facultad de Ciencias Económicas y Sociales

Descriptores: [CONSUMIDORES](#), [ALIMENTOS](#), [MERCADO INTERNO](#), [COMERCIALIZACIÓN](#), [PRODUCTOS ORGÁNICOS](#)

Ultima Modificación: 12 Apr 2011 13:12

URI: <http://nulan.mdp.edu.ar/id/eprint/89>



[\[PDF\] El mercado argentino de los alimentos orgánicos](#)

nulan.mdp.edu.ar/89/1/FACES_n13_25-41.pdf - Translate this page

File Format: PDF/Adobe Acrobat

by N. Gentile. - 2002. - Related articles.

Facultad de Ciencias Económicas y Sociales — UNMDF. **El mercado argentino de los alimentos orgánicos***. Organic Food Domestic Market. Natacha P. Gentilel ...

Figura 3. Condensación desestructura de un objeto digital de un repositorio institucional

[Texto completo digital - Naturalis](#)
naturalis.fcnym.unlp.edu.ar/repositorio/.../sipcvt/bfa000034.pdf
 P "TO A1415. jstif od :2 i. - Da u jo o .mail:-arer1@ri i jme -. F. l t. ja. Programa para el Estudio y Uso Sustentable de la Biota Austral (ProBiota). 1. ~ ki. "'- H a ...

[\[PDF\] Universidad Nacional de Cuyo Facultad de Educación Elemental y ...](#)
bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/2528/diazpuppatothesis.pdf
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 de M Matilla - [Artículos relacionados](#)
 Facultad de Educación Elemental y Especial - Licenciatura en Gestión Institucional y Curricular. Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación ...

[\[PDF\] PROYECTO - Universidad Nacional de Cuyo](#)
bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/.../hocevarinformefinal2005.pdf
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 PROYECTO. "La competencia discursiva y metadiscursiva de alumnos que finalizan el primer ciclo de educación básica común y/o su equivalente en ...

[\[PDF\] tesis maestría presentación ppt - Universidad Nacional de Cuyo](#)
bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/2981/podestatesismaestria.pdf
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 LIDIA PODESTÁ. MAGISTER SCIENTIAE EN RIEGO Y DRENAJE. UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO. Facultad de Ciencias Agrarias. NOVIEMBRE 2007 ...

[\[PDF\] tesis maestría presentación ppt - Universidad Nacional de Cuyo](#)
bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/2992/informefinalpodesta.pdf
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat
 1. ESTRATEGIAS DE RIEGO DEFICITARIO EN CEREZOS PARA. EXPORTACIÓN. EVALUACIÓN DE LA PRODUCTIVIDAD,. SUSTENTABILIDAD Y ...

[\[PDF\] Dispositivas de la presentación \(PDF - 369KB\) - Naturalis ...](#)
naturalis.fcnym.unlp.edu.ar/repositorio/.../presentacion_naturalis.pdf
 Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat - [Vista rápida](#)
 4 Jun 2012 - Naturalis. Repositorio Institucional de la. Facultad de Ciencias Naturales y Museo. "Cambiaré de opinión tantas veces como adquiera ...

Figura 4. Resultados de búsqueda brindados por Google. Títulos no fiables y fragmentos de texto no significativos

Respecto al punto d), hay algunas consideraciones adicionales que atañen a la interpretación de la medición de uso de los objetos digitales descargados desde los motores de búsqueda web. En primer lugar, la omisión y reconstrucción descontextualizada de información en los resultados de búsqueda altera el juicio intuitivo de relevancia (la carga cognitiva) del usuario al disponer éste de pocas pistas para juzgar la credibilidad identificatoria básica del objeto. Por ende, el proceso decisorio de descarga se torna más subjetivo pues la toma de decisión se realiza con muy poca información visible que no necesariamente es fiable y comprensible.

En segundo lugar, la simplificación de la presentación de los resultados de búsqueda introduce un mayor grado de incertidumbre sobre la pertinencia informativa de un documento, por lo que se complejiza el proceso de valoración de un ítem determinado. La acción de descarga pasaría de ser un aval de credibilidad *ex ante* al documento solicitado a un posible aval *ex post*. Esto es así porque en definitiva, es la acción de apertura y lectura identificatoria del documento descargado la que permite al usuario ratificar o no ratificar la decisión de descarga tomada previamente: ¿descargó lo que suponía que estaba descargando?, independientemente si el ítem es relevante o irrelevante a la necesidad informativa que propició la búsqueda inicial.

Por último quedan abiertos nuevos interrogantes a explorar o resolver, ¿qué valoración se merecen las descargas directas de objetos digitales de repositorios institucionales realizadas desde buscadores web? ¿deben tratarse de igual manera a las descargas realizadas desde el mismo repositorio donde el usuario dispone de información más rica, precisa y confiable? ¿será necesario ponderarlas de alguna forma? ¿son un indicio más débil de popularidad? ¿qué grado de relevancia percibida tiene el usuario sobre el objeto que descarga?.

Comentario final

No hay dudas que el empleo del cómputo de descargas de documentos es uno de los indicadores de uso más utilizado para demostrar el éxito de los repositorios digitales. Pero debemos ser cautos en su verdadera interpretación, sobre todo cuando el grueso de las

descargas procede de motores de búsqueda web, donde la decisión de descarga del usuario se toma en base a una versión semiestructurada y condensada -unas pocas pistas- del registro bibliográfico y del ítem completo disponible en el repositorio.

Al menos, para acercarnos a una comprensión más clara de uso de un documento, medido muy indirectamente por el número de descargas realizadas, debiéramos tener la certeza que el documento fue descargado por el motivo correcto. En otras palabras, el usuario percibió correctamente el significado informativo del registro o punto de acceso que originó la descarga del documento.

Referencias Bibliográficas

Babini, D., Vergara Rossi, F. y Archuby, G. (2007). Estadísticas de usuarios en una biblioteca virtual. El caso de la biblioteca virtual de la red CLACSO, *El Profesional de la Información*, 16(1), 57-61.

comScore. (2010). *comScore Reports Global Search Market Growth of 46 Percent in 2009*. http://www.comscore.com/Press_Events/Press_Releases/2010/1/Global_Search_Market_Grows_46_Percent_in_2009

comScore. (2011). *Google Sites Accounts for 9 of 10 Searches Conducted in Latin America*. http://www.comscore.com/Press_Events/Press_Releases/2011/5/Google_Sites_Accounts_for_9_of_10_Searches_Conducted_in_Latin_America

Madhan, M., Srinivasa Rao, Y. y Awasthi, S. (2006). Institutional repository enhances visibility and prestige of the Institute- the case of National Institute of Technology, Rourkela. *National Conference on Information Management in Digital Libraries*. Kharagpur: Indian Institute of Technology. <http://dspace.nitrkl.ac.in/dspace/bitstream/2080/310/1/madhan1.pdf>

Merlino-Santesteban, C. (2011). Efecto Google en el consumo de información del repositorio institucional Nülan de la FCEyS-UNMdP. *9ª Jornada sobre la Biblioteca Digital*

Universitaria, JBDU2011. Buenos Aires: Universidad Austral. <http://nulan.mdp.edu.ar/1387/>

Naude, F., Rensleigh, C. y Du Toit, A.S.A. (2010). Using the open Web as an information resource and scholarly web search engines as retrieval tools for academic and research purposes, *SA Journal of Information Management*, 12(1). doi: 10.4102/sajim.v12i1.416

OCLC. (2006). *College students' perceptions of libraries and information resources*. Dublin: OCLC. <http://www.oclc.org/reports/2005perceptions.htm>

Organ, M. (2006). Download statistics - what do they tell us?. The example of research online, the open access institutional repository at the University of Wollongong, Australia, *D-Lib Magazine*, 12(11). <http://www.dlib.org/dlib/november06/organ/11organ.html>

Purcell, K., Brenner, J. y Rainie, L. (2012). *Search engine use 2012*. Washington, D.C.: Pew Research Center. <http://pewinternet.org/Reports/2012/Search-Engine-Use-2012.aspx>

Sato, S. *et al.* (2010). ZS Project: Zoological Science meets institutional repositories. *IFLA Satellite Pre-Conference Open Access to Scientific Information: Trends, Models and Strategies for Libraries*. Chania: IFLA. <http://hdl.handle.net/2241/106053>

Sato, S. *et al.* (2009). *Usage log analysis of the contents of institutional repositories: user domains, types of referrals and content attributes*. Tokyo: SPARC Japan. <http://hdl.handle.net/2433/88082>

Schonfeld, Roger C. y Housewright, R. (2010). *Faculty survey 2009: Key strategic insights for libraries, publishers, and societies*. <http://digitalcommons.bepress.com/repository-research/48/>